



KOMISJA  
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 16.7.2020 r.  
COM(2020) 319 final

2020/0142 (APP)

Wniosek

## **DECYZJA RADY**

**zmieniająca decyzję 2003/76/WE ustanawiającą środki niezbędne do wykonania  
Protokołu załączonego do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską w sprawie  
skutków finansowych wygaśnięcia Traktatu EWWiS i w sprawie Funduszu Badawczego  
Węgla i Stali**

## UZASADNIENIE

### 1. KONTEKST WNIOSKU

#### • Przyczyny i cele wniosku

W dniu 4 października 2016 r. Unia Europejska ratyfikowała porozumienie paryskie, zobowiązując się przyczynić do powstrzymania wzrostu temperatury na świecie do poziomu znacznie poniżej 2 °C i podjąć dalsze działania na rzecz ograniczenia tego wzrostu do 1,5 °C. W następstwie tego międzynarodowego zobowiązania UE wraz z państwami członkowskimi uzgodniła ambitny zestaw celów mających na celu zmniejszenie emisji gazów cieplarnianych o 80–95 % do 2050 r. i o 40 % do 2030 r.

W listopadzie 2018 r. Komisja przedstawiła długoterminową wizję strategiczną dobrze prosperującej, nowoczesnej, konkurencyjnej i neutralnej dla klimatu gospodarki do 2050 r. – „Czysta planeta dla wszystkich”<sup>1</sup>. W odpowiedzi na prośby Parlamentu Europejskiego i Rady Europejskiej Komisja przedstawiła w swoim komunikacie szereg środków m.in. w celu zbadania, w jaki sposób aktywa Europejskiej Wspólnoty Węgla i Stali w likwidacji mogłyby wesprzeć przełomowe technologie w zakresie produkcji stali o niemal zerowej emisji dwutlenku węgla.

Zgodnie ze swoją długoterminową wizją Komisja opublikowała w grudniu 2019 r. komunikat w sprawie Europejskiego Zielonego Ładu<sup>2</sup>. Wśród środków, które należy podjąć, Komisja umieściła obniżenie emisyjności sektora stali wysoko na liście priorytetów politycznych i jest zdecydowana zbadać, czy część finansowania w ramach Europejskiej Wspólnoty Węgla i Stali w likwidacji może zostać wykorzystana na wsparcie procesów produkcji stali o niemal zerowej emisji dwutlenku węgla do 2030 r. W nadchodzących dziesięcioleciach Europie potrzeba 175–290 mld EUR dodatkowych inwestycji rocznie. W tym kontekście, w ramach planu inwestycyjnego na rzecz Europejskiego Zielonego Ładu, Komisja proponuje zmianę podstawy prawnej Funduszu Badawczego Węgla i Stali w celu zachęcenia do skierowania kapitału prywatnego na projekty ekologiczne.

Program badawczy Funduszu Badawczego Węgla i Stali (FBWiS) to unijny program finansowania, w ramach którego finansowane są projekty badawcze w sektorach węgla i stali. FBWiS ma swoją własną podstawę prawną poza wieloletnimi ramami finansowymi. Po wygaśnięciu Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Węgla i Stali (EWWiS) w 2002 r. oraz na mocy protokołu nr 37 załączonego do Traktatów UE państwa członkowskie utworzyły nowy „Fundusz Badawczy Węgla i Stali” (FBWiS) stanowiący kontynuację programów badań i rozwoju technicznego w dziedzinie węgla i stali Europejskiej Wspólnoty Węgla i Stali. Program badawczy FBWiS zapewniał rocznie około 40 mln EUR na finansowanie badań i innowacji w sektorach związanych z węglem i stalą (27,2 % dla sektora węgla i 72,8 % dla sektora stali), kojarząc partnerów przemysłowych, MŚP, wiodące ośrodki badawcze i szkoły wyższe w całej Unii Europejskiej w celu rozwijania wiedzy i wspierania innowacji. Jego działalność była finansowana z przychodów generowanych przez aktywa EWWiS w likwidacji, zgodnie z art. 1 ust. 2 protokołu nr 37. W celu zminimalizowania

<sup>1</sup> COM(2018) 773 final – komunikat Komisji do Parlamentu Europejskiego, Rady Europejskiej, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego, Komitetu Regionów i Europejskiego Banku Inwestycyjnego: Czysta planeta dla wszystkich – Europejska długoterminowa wizja strategiczna dobrze prosperującej, nowoczesnej, konkurencyjnej i neutralnej dla klimatu gospodarki (28.11.2018).

<sup>2</sup> COM(2019) 640 final, Komunikat Komisji do Parlamentu Europejskiego, Rady Europejskiej, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów. Europejski Zielony Ład (11.12.2019).

wpływu wahań na rynkach finansowych na finansowanie badań stosuje się mechanizm wygładzania. Jednak w związku ze spadkiem przychodów z zarządzania aktywami wkład do budżetu FBWiS z dochodu netto oraz z mechanizmu wygładzania, spadł z 42 mln EUR w 2017 r. do 12 mln EUR w 2019 r. W 2017 r. Komisja zaproponowała wykorzystanie umorzeń i nakazów odzyskania środków w celu zwiększenia budżetu do poziomu 40 mln EUR do 2020 r.<sup>3</sup> W kwietniu 2018 r. Parlament Europejski przyjął rezolucję ustawodawczą [P8\_TA (2018)0061]<sup>4</sup> towarzyszącą zgodzie na decyzję Rady 2018/599<sup>5</sup>, która miała na celu zezwolenie na wykorzystanie wszystkich umorzeń i nakazów odzyskania środków wydanych w ramach programu „Funduszu Badawczego Węgla i Stali” od 2003 r. W rezolucji tej Parlament Europejski wezwał do bardziej aktywnego zarządzania aktywami EWWiS w likwidacji, a nawet wykorzystania części tych funduszy na projekty na dużą skalę na rzecz ekologicznej i konkurencyjnej stali europejskiej.

Jak już przyznano<sup>6</sup>, roczne finansowanie w wysokości co najmniej 40 mln EUR jest niezbędne do skutecznego wdrożenia programu badawczego FBWiS. Jednak przy obecnej stopie procentowej, biorąc pod uwagę wyczerpanie zasobów dostępnych w celu zastosowania mechanizmu wygładzania i w związku z wystąpieniem Zjednoczonego Królestwa, trudno będzie wygenerować odpowiednie roczne stopy zwrotu z zainwestowanych aktywów w perspektywie krótko- i średnioterminowej.

W niedawnym przeglądzie przeprowadzonym przez Trybunał Obrachunkowy<sup>7</sup> w odniesieniu do Europejskiej Wspólnoty Węgla i Stali stwierdzono, że nie można już zapewnić trwałego finansowania FBWiS wyłącznie w oparciu o dochody z tytułu zarządzania aktywami w obecnym środowisku stóp procentowych. Trybunał Obrachunkowy zasugerował w szczególności, że wprowadzenie zmian w wytycznych finansowych jest sprawą pilną, a w ramach ich przeglądu należy określić sposób na zwiększenie produktywności kapitału EWWiS w likwidacji w oparciu o programy ramowe UE w zakresie badań naukowych.

W czerwcu 2019 r. grupy doradcze ds. węgla i stali (CAG i SAG)<sup>8</sup> wezwały do dokonania przeglądu podstawy prawnej w celu zapewnienia kontynuacji programu przy jednoczesnym dostosowaniu celów do obecnych potrzeb sektora. Jednocześnie poparły one stopniowe wykorzystanie części aktywów, odpowiadającej w przybliżeniu jednej trzeciej (czyli około 50–70 mln EUR rocznie w latach 2021–2027) na finansowanie projektów badawczych w sektorze węgla i stali, w synergii z mechanizmem sprawiedliwej transformacji, inicjatywą na rzecz regionów górniczych w okresie transformacji<sup>9</sup>, programem „Horyzont Europa” i funduszem innowacyjnym. W dniu 25 czerwca 2019 r. doraźna wspólna grupa CAG-SAG zatwierdziła otwarcie aktywów EWWiS.

W sektorach energochłonnych badania naukowe i innowacje umożliwiają rozwój i demonstrację instalacji w odpowiedniej skali w celu przetestowania wszystkich danych technicznych i ekonomicznych, dzięki czemu ryzyko związane z przemysłowym lub komercyjnym zastosowaniem technologii jest minimalne. W komunikacie dotyczącym

<sup>3</sup> Decyzja Rady 2018/599 zmieniająca decyzję 2003/76/WE (Dz.U. L 101 z 20.4.2018, s. 1)

<sup>4</sup> [https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-8-2018-0061\\_PL.html](https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-8-2018-0061_PL.html)

<sup>5</sup> Decyzja Rady 2018/599 zmieniająca decyzję 2003/76/WE (Dz.U. L 101 z 20.4.2018, s. 1)

<sup>6</sup> Trybunał Obrachunkowy: Przegląd nr 10/2019, Europejska Wspólnota Węgla i Stali: likwidacja przebiega zgodnie z planem, lecz nie można już zapewnić trwałego finansowania badań naukowych (s. 13).

<sup>7</sup> Tamże, s. 17.

<sup>8</sup> Zadaniem grupy doradczej ds. węgla (CAG) i ds. stali (SAG) jest wspomaganie Komisji w zarządzaniu programem badawczym w odniesieniu odpowiednio do aspektów dotyczących węgla i stali. Członkami grup doradczych są osoby wyznaczone przez Komisję w celu reprezentowania wspólnego interesu zainteresowanych stron. Członkowie są powoływani na okres 42 miesięcy.

<sup>9</sup> Zob. motyw 11.

Europejskiego Zielonego Ładu z 2019 r. zaproponowano wsparcie przełomowych technologii czystej stali, dzięki którym najpóźniej w 2030 r. będzie możliwe rozpoczęcie bezemisyjnej produkcji stali oraz zbadanie, czy można wykorzystać na ten cel część funduszy pozostałych po Europejskiej Wspólnocie Węgla i Stali. W ramach Funduszu Badawczego Węgla i Stali szczególną uwagę poświęci się opracowaniu czystej produkcji stali, co stanowiłoby punkt przełomowy pozwalający skierować inne sektory energochłonne, takie jak sektor chemikaliów i cementu, na drogę do osiągnięcia neutralności klimatycznej do 2050 r.

W związku z tym przegląd podstawy prawnej FBWiS nabrał znaczenia, pilności i ambicji.

W niniejszym wniosku proponuje się zatem zmianę obecnej decyzji. Jego celem jest umożliwienie sprzedaży części aktywów<sup>10</sup> EWWiS w likwidacji w okresie 2021–2027 w celu zapewnienia rocznego przydziału dla FBWiS w wysokości 111 mln EUR rocznie. W ramach tego rocznego przydziału nadal wspierane będą badania oparte na współpracy prowadzone w sektorach związanych z węglem i stalą w ramach programu badawczego Funduszu Badawczego Węgla i Stali, a także przełomowe technologie prowadzące do niemal bezemisyjnej produkcji stali do 2030 r. oraz projekty badawcze w sektorze węgla, dotyczące zarządzania sprawiedliwą transformacją wcześniej działających kopalni węgla lub zamykanych kopalni węgla oraz powiązaną infrastrukturą zgodnie z mechanizmem sprawiedliwej transformacji i zgodnie z art. 4 ust. 2. W szczególności w przypadku sektora związanego z przemysłem stali Komisja będzie dążyć do wspierania projektów badawczych poprzez specjalne, współprogramowane partnerstwo<sup>11</sup> na rzecz czystej stali, w synergii z innymi programami Unii Europejskiej, w szczególności z programem ramowym w zakresie badań naukowych i innowacji.

Europejskie partnerstwo publiczno-prywatne uznaje się za wartościowe narzędzie wspierania rozwoju i realizacji działań badawczych o strategicznym znaczeniu, aby umożliwić Unii stawienie czoła globalnym wyzwaniom i utrzymanie konkurencyjności.

**PROPONOWANE ZMIANY UMOŻLIWIAJĄCE WYKORZYSTANIE, W RAZIE KONIECZNOŚCI, AKTYWÓW FUNDUSZU W CELU ZAPEWNIENIA ROCZNEGO PRYZDZIAŁU ŚRODKÓW W WYSOKOŚCI 40 MLN EUR I FINANSOWANIA PROJEKTÓW W ZAKRESIE BADAŃ NAUKOWYCH I INNOWACJI O DUŻEJ SKALI.**

Proponuje się zmianę decyzji 2003/76/WE w celu zapewnienia do 2027 r. rocznego przydziału na rzecz FBWiS, który będzie wykorzystany w następujący sposób: 40 mln EUR rocznie na finansowanie badań opartych na współpracy prowadzonych w sektorach węgla i stali, a pozostałe 71 mln EUR na finansowanie przełomowych technologii niemal bezemisyjnej produkcji stali oraz projektów badawczych w zakresie zarządzania sprawiedliwą

<sup>10</sup> Poziom aktywów, który należy uwzględnić do obliczeń, to poziom w dniu 31.12.2019 r.

<sup>11</sup> Współprogramowane partnerstwo europejskie oznacza inicjatywę przygotowaną przy zaangażowaniu państw członkowskich już na wczesnych etapach, w ramach której Unia, wraz z partnerami prywatnymi lub publicznymi (takimi jak przemysł, szkoły wyższe, organizacje badawcze, podmioty realizujące misję publiczną na szczeblu lokalnym, regionalnym, krajowym lub międzynarodowym lub organizacje społeczeństwa obywatelskiego, w tym fundacje i organizacje pozarządowe), zobowiązują się do wspólnego wspierania rozwoju i realizacji programu działań badawczych. Współprogramowane partnerstwa europejskie są tworzone na podstawie protokołów ustaleń lub ustaleń umownych między Komisją a takimi partnerami prywatnymi lub publicznymi, określających cele partnerstwa, odnośne zobowiązania partnerów dotyczące wkładów finansowych lub rzeczowych, kluczowe wskaźniki efektywności i oddziaływania oraz produkty, jakie mają zostać wygenerowane. Obejmują one określenie uzupełniających działań badawczych, które są realizowane przez partnerów oraz w ramach programu badawczego.

transformacją wcześniej działających kopalni węgla lub zamykanych kopalni węgla oraz powiązaną infrastrukturą zgodnie z mechanizmem sprawiedliwej transformacji. Te przydziały oraz powiązane płatności powinny być generowane z przychodu netto z inwestycji oraz, w razie konieczności, z wpływów uzyskanych ze sprzedaży aktywów.

Taki przydział powinien zostać wyraźnie zapisany w decyzji, aby zapewnić przewidywalny przepływ zasobów, w skali wystarczającej do zapewnienia ciągłości pożądanego wsparcia na rzecz badań opartych na współpracy prowadzonych w sektorach stali i węgla.

Do tej pory aktywami EWWiS w likwidacji zarządzano zgodnie z założeniem, że projekty badawcze byłyby finansowane ze zwrotu z zainwestowanych aktywów. Zostało to odzwierciedlone w sformułowaniu sekcji 1 („Wykorzystywanie funduszy”) załącznika do decyzji Rady 2003/77/WE oraz w motywie 3 tej decyzji, który przewiduje, że „cały kapitał Majątku Funduszu Badawczego Węgla i Stali, uzyskany poprzez likwidację, powinien pozostać nienaruszony”.

Z powodów wyjaśnionych powyżej podejście takie jest niezgodne z potrzebą zapewnienia poziomu finansowania wymaganego do utrzymania odpowiedniego programu badawczego w sektorach stali i węgla.

Naleganie, aby majątek funduszu pozostał niezmieniony, nie jest zatem realistyczne i wymaga dostosowania. Ponadto nie ma już obowiązku utrzymywania rezerw w celu zapewnienia gwarancji wierzycielom EWWiS, ponieważ nie ma już niespłaconych pożyczek.

W tym celu konieczna jest zmiana decyzji w celu lepszego odzwierciedlenia potrzeb polityki leżącej u jej podstaw, która ma być realizowana przez EWWiS w likwidacji, oraz wyzwań związanych z generowaniem zwrotów na poziomie niezbędnym w kontekście obecnych warunków rynkowych, przy jednoczesnym zachowaniu aktywów EWWiS wystarczających do generowania przychodów po 2027 r.

Proponuje się zniesienie mechanizmu wygładzania, ponieważ uznaje się go za przestarzałe narzędzie w kontekście przyjęcia proponowanych zmian.

Ponadto Komisja skorzysta z okazji, jaką jest przegląd decyzji, by umorzyć wierzytelności, w przypadku gdy przewidywane koszty odzyskania przekroczą kwotę, która ma zostać odzyskana, a umorzenie nie zaszkodzi wizerunkowi Unii; gdy wierzytelność nie może zostać odzyskana w związku z niewypłacalnością dłużnika lub innym postępowaniem upadłościowym; gdy odzyskanie należności jest niezgodne z zasadą proporcjonalności.

Wreszcie art. 2 ust. 2 określający procedurę przyjmowania wieloletnich wytycznych finansowych dotyczących zarządzania aktywami oraz art. 4 ust. 3 określający procedurę przyjmowania wieloletnich wytycznych technicznych dla programu należy uchylić, ponieważ są one obecnie całkowicie zbędne ze względu na art. 2 akapit drugi protokołu nr 37<sup>12</sup>.

Te zbędne przepisy należy uchylić ze względu na przejrzystość oraz dlatego, że nie można się na nie już powoływać.

---

<sup>12</sup> W momencie przyjmowania decyzji 2003/76 i 2008/376 Protokół (nr 34) w sprawie skutków finansowych wygaśnięcia Traktatu EWWiS oraz w sprawie Funduszu Badawczego Węgla i Stali (2001), załączony do TWE, zawierał podstawę prawną tylko dla decyzji 2003/76.

- **Spójność z przepisami obowiązującymi w tej dziedzinie polityki**

Wniosek jest częścią pakietu prawnego zmieniającego program badawczy FBWiS. W szczególności jest on powiązany z:

- wnioskiem Komisji dotyczącym zmiany decyzji Rady 2008/376/WE w sprawie przyjęcia Programu badawczego Funduszu Badawczego Węgla i Stali i wieloletnich wytycznych technicznych dotyczących tego programu;
- wnioskiem Komisji dotyczącym zmiany decyzji Rady 2003/77/WE ustanawiającej wieloletnie wytyczne finansowe dotyczące zarządzania aktywami EWWiS w likwidacji i, po zakończeniu likwidacji, Majątkiem Funduszu Badawczego Węgla i Stali. Zmiana decyzji Rady 2003/77/WE, za którą odpowiedzialna jest Dyrekcja Generalna ds. Budżetu, jest również spójna z przeglądem Europejskiego Trybunału Obrachunkowego z 2019 r. dotyczącym likwidacji EWWiS.

- **Spójność z innymi politykami Unii**

Proponowane zmiany są zgodne z porozumieniem paryskim, komunikatem w sprawie Europejskiego Zielonego Ładu<sup>13</sup> określającym ramy przekształcenia UE w pierwszy kontynent neutralny dla klimatu do 2050 r. oraz z powiązaniem z nim komunikatem Komisji pt. „Plan inwestycyjny na rzecz zrównoważonej Europy – Plan inwestycyjny na rzecz Europejskiego Zielonego Ładu”<sup>14</sup> przedstawionym w dniu 14 stycznia 2020 r.

## **2. PODSTAWA PRAWNA, POMOCNICZOŚĆ I PROPORCJONALNOŚĆ**

- **Podstawa prawna**

Podstawę prawną dającą UE prawo do podjęcia działań jest art. 2 Protokołu (nr 37) w sprawie skutków finansowych wygaśnięcia Traktatu EWWiS oraz w sprawie Funduszu Badawczego Węgla i Stali załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

- **Pomocniczość (w przypadku kompetencji niewyłącznych)**

Środki wykonawcze do protokołu zostały ustanowione w decyzji Rady, której przegląd należy do uprawnień Komisji, gdyż przysługuje jej wyłączne prawo inicjatywy w zakresie wniosków ustawodawczych.

- **Proporcjonalność**

Wniosek jest konieczny, aby ustanowić środki niezbędne do wykonania Protokołu w sprawie skutków finansowych wygaśnięcia Traktatu EWWiS oraz w sprawie Funduszu Badawczego Węgla i Stali załączonego do Traktatów UE.

- **Wybór instrumentu**

Instrument zmienia decyzję Rady, a zatem musi być decyzją.

---

<sup>13</sup> COM(2019) 640 z 11 grudnia 2019 r.

<sup>14</sup> COM(2020) 21 z 14 stycznia 2020 r.

### **3. WYNIKI OCEN EX POST, KONSULTACJI Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI I OCEN SKUTKÓW**

- **Oceny ex post/oceny adekwatności obowiązującego prawodawstwa**

Wniosek opiera się na wynikach sprawozdania obejmującego siedem lat, w ramach którego przeprowadzono monitorowanie programu FBWiS, w tym ocenę oczekiwanych korzyści, przy udziale zespołu ekspertów<sup>15</sup>. Ostatnie sprawozdanie obejmujące siedem lat zostało opublikowane w dniu 5 lutego 2020 r.<sup>16</sup> Eksperti przeanalizowali funkcjonowanie programu FBWiS, ocenili rozwój technologiczny i oczekiwane korzyści programu dla sektora i społeczeństwa oraz opracowali zalecenia dotyczące udoskonalenia programu, w tym przeglądu podstawy prawnej.

- **Konsultacje z zainteresowanymi stronami**

Zainteresowane strony FBWiS uczestniczyły w kilku spotkaniach *ad hoc*, w spotkaniach specjalnych grup doradczych (grupy doradczej ds. węgla – CAG i ds. stali – SAG) oraz w posiedzeniach COSCO (odpowiednik komitetu programowego w ramach programu „Horyzont 2020”). W wyniku tych spotkań, w dniu 25 czerwca 2019 r. doraźna wspólna grupa CAG-SAG zatwierdziła otwarcie aktywów EWWiS.

- **Gromadzenie i wykorzystanie wiedzy eksperckiej**

Wstępne wyniki obecnego sprawozdania w sprawie monitorowania i oceny FBWiS zostały przedstawione na seminarium „Węgiel i stal: nowa perspektywa” zorganizowanym przez Komisję Europejską w dniu 28 marca 2019 r., w którym uczestniczyło ponad 100 zainteresowanych stron<sup>17</sup>.

- **Ocena skutków**

Ocena skutków nie jest konieczna w przypadku proponowanego przeglądu, ponieważ spodziewane skutki gospodarcze, środowiskowe lub społeczne prawdopodobnie nie będą znaczące.

- **Sprawność regulacyjna i uproszczenie**

Wniosek opiera się na wynikach sprawozdania obejmującego siedem lat, które przewiduje regularne monitorowanie programu FBWiS, w tym ocenę oczekiwanych korzyści.

- **Prawa podstawowe**

Wniosek jest zgodny z przepisami w zakresie ochrony praw podstawowych.

### **4. WPLYW NA BUDŻET**

Wniosek nie tworzy żadnych nowych zobowiązań, które miałyby obciążać budżet ogólny w ramach obecnych WRF.

---

<sup>15</sup> Sprawozdanie z monitorowania i oceny jest przewidziane w przepisach ustanowionych w decyzji Rady nr 2008/376/WE, opublikowanej w Dzienniku Urzędowym z dnia 20 maja 2008 r., Dz.U. L 130/7, zmienionej decyzją Rady 2017/955 z dnia 29 maja 2017 r.

<sup>16</sup> [https://ec.europa.eu/info/publications/research-fund-coal-and-steel-monitoring-and-assessment-report\\_en](https://ec.europa.eu/info/publications/research-fund-coal-and-steel-monitoring-and-assessment-report_en)

<sup>17</sup> [https://ec.europa.eu/research/index.cfm?pg=events&eventcode=9DB3A26D-B1D8-8BED\\_0A23CA684631B0CF](https://ec.europa.eu/research/index.cfm?pg=events&eventcode=9DB3A26D-B1D8-8BED_0A23CA684631B0CF)

## 5. ELEMENTY FAKULTATYWNE

- **Dokumenty wyjaśniające (w przypadku dyrektyw)**

Nie dotyczy.

- **Szczegółowe objaśnienia poszczególnych przepisów wniosku**

Zmiana ogranicza się do następujących przepisów:

1) Art. 1 ust. 1a

Artykuł ten wprowadza klauzulę „*de minimis*” i opiera się na art. 101 rozporządzenia w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii (rozporządzenia finansowego). Pozwala to Komisji na odpisanie wierzytelności, nawet przed wyczerpaniem wszystkich możliwych środków zaradczych, w ograniczonych i konkretnych przypadkach, w których przewidywalne koszty odzysku przekroczyłyby kwotę podlegającą odzyskaniu, a odpisanie nie zaszkodziłoby wizerunkowi Unii lub w przypadku niewypłacalności dłużnika lub gdy odzyskanie środków jest niezgodne z zasadą proporcjonalności. Stosowanie tej klauzuli pozwoli na zapewnienie uporządkowanego zamknięcia procesu likwidacji.

2) Art. 2 ust. 1

Komisja zarządza aktywami w taki sposób, aby utrzymać roczny przydział FBWiS na poziomie [111 mln EUR] do 2027 r. na finansowanie badań w sektorach związanych z przemysłem węgla i stali, a mianowicie [40 mln EUR] na finansowanie badań opartych na współpracy w wyżej wymienionych sektorach oraz [71 mln EUR] na finansowanie przełomowych technologii niemal bezemisyjnej produkcji stali oraz projektów badawczych i innowacji w zakresie zarządzania sprawiedliwą transformacją wcześniej działających kopalni węgla lub zamykanych kopalni węgla oraz powiązaną infrastrukturą zgodnie z mechanizmem sprawiedliwej transformacji i zgodnie z art. 4 ust. 2. Po 2027 r. Komisja zarządza aktywami w taki sposób, aby zapewnić długoterminowy zwrot. Aktywa są inwestowane w celu zachowania i, w miarę możliwości, zwiększania wartości tych aktywów.

3) Art. 2 ust. 1a

1a. Roczny przydział w wysokości [111 mln EUR] powinien składać się z przychodu netto z inwestycji oraz, jeżeli będzie on niewystarczający, sprzedaży części aktywów EWWiS w likwidacji oraz, po zakończeniu likwidacji, Majątku Funduszu Badawczego Węgla i Stali.

4) Uchyła się art. 2 ust. 2.

5) Art. 3 ust. 1

1. Każdego roku sporządzane są rachunek zysków i strat, zestawienie bilansowe oraz sprawozdanie finansowe, w celu przedstawienia, odrębnie od innych operacji finansowych Unii Europejskiej, działań likwidacyjnych przewidzianych w art. 1 oraz transakcji inwestycyjnych i operacji zarządzania aktywami na mocy art. 2. Te sprawozdania finansowe są załączone do sprawozdań finansowych sporządzanych corocznie przez Komisję na mocy art. 318 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i rozporządzenia finansowego w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii.

6) Art. 3 ust. 2



2. Kompetencje Parlamentu Europejskiego, Rady i Trybunału Obrachunkowego odnoszące się do kontroli i udzielania absolutorium, określone w Traktacie o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i rozporządzeniu finansowym w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii, stosuje się do operacji określonych w ust. 1.
- 7) Art. 4 ust. 1
    1. Przychód netto z inwestycji przewidzianych w art. 2 i wpływy uzyskane ze sprzedaży części aktywów stanowią zewnętrzne dochody przeznaczone na określony cel w budżecie ogólnym Unii Europejskiej. Przychód ten przeznaczony jest na szczególny cel, a mianowicie finansowanie projektów badawczych w sektorach związanych z przemysłem węgla i stali nieobjętych ramowym programem badawczym. Tworzy on Fundusz Badawczy Węgla i Stali i zarządzany jest przez Komisję.
  - 8) Uchyla się art. 4 ust. 3.
  - 9) Uchyla się art. 5 ust. 2
  - 10) Uchyla się załącznik.

Wniosek

**DECYZJA RADY**

**zmieniająca decyzję 2003/76/WE ustanawiającą środki niezbędne do wykonania Protokołu załączonego do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską w sprawie skutków finansowych wygaśnięcia Traktatu EWWiS i w sprawie Funduszu Badawczego Węgla i Stali**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając Protokół nr 37 w sprawie skutków finansowych wygaśnięcia Traktatu EWWiS oraz w sprawie Funduszu Badawczego Węgla i Stali załączony do Traktatu o Unii Europejskiej i Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 2 akapit pierwszy,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając zgodę Parlamentu Europejskiego<sup>1</sup>,

stanowiąc zgodnie ze specjalną procedurą ustawodawczą,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Węgla i Stali wygasł w dniu 23 lipca 2002 r. zgodnie z jego art. 97. Wszystkie aktywa i pasywa Europejskiej Wspólnoty Węgla i Stali zostały przekazane Unii Europejskiej w dniu 24 lipca 2002 r.
- (2) Zgodnie z protokołem nr 37 wartość netto tych aktywów i pasywów, określoną w zestawieniu bilansowym EWWiS z dnia 23 lipca 2002 roku, uznaje się za majątek przeznaczony do celów badań w sektorach związanych z przemysłem węgla i stali, określony jako „EWWiS w likwidacji”, a po zakończeniu likwidacji określa się go jako „Majątek Funduszu Badawczego Węgla i Stali”.
- (3) Protokół nr 37 przewiduje również, że dochód z majątku określonego jako „Fundusz Badawczy Węgla i Stali” ma być wykorzystywany jedynie do celów badań prowadzonych poza ramowym programem badawczym, w sektorach związanych z przemysłem węgla i stali, zgodnie z postanowieniami protokołu nr 37 i aktów przyjętych na jego podstawie.
- (4) Dnia 1 lutego 2003 r. Rada przyjęła decyzję 2003/76/WE<sup>2</sup> ustanawiającą zasady wdrażania protokołu nr 37.
- (5) Ze względu na niskie stopy procentowe przychody przeznaczone na finansowanie projektów badawczych w dziedzinie węgla i stali szybko maleją.
- (6) Prowadzi to do sytuacji, w której niezbędny minimalny budżet dostępny na organizację corocznego zaproszenia do składania wniosków w ramach programu

---

<sup>1</sup> Dz.U. C z , s . .

<sup>2</sup> Dz.U. L 29 z 5.2.2003, s. 22.

badawczego Funduszu Badawczego Węgla i Stali (zwanego dalej „programem”) może nie zostać osiągnięty.

- (7) Niezbędny minimalny budżet jest wymagany do zorganizowania zaproszenia do składania wniosków, tak aby program mógł zapewnić znaczące wsparcie na rzecz projektów badawczych opartych na współpracy mających masę krytyczną i wartość dodaną UE, a służących poprawie zrównoważonego charakteru pod względem ochrony zdrowia, bezpieczeństwa, warunków pracy i zmniejszenia wpływu na środowisko w sektorach związanych z przemysłem węgla i stali.
- (8) W komunikacie w sprawie Europejskiego Zielonego Ładu (COM(2019) 640 final) Komisja zobowiązała się do wsparcia przełomowych technologii czystej stali, prowadzących do niemal bezemisyjnej produkcji stali do 2030 r. W tym celu Komisja zobowiązała się do zbadania, czy można wykorzystać część finansowania w ramach EWWiS w likwidacji.
- (9) Aby osiągnąć cele UE, w komunikacie w sprawie planu inwestycyjnego na rzecz Europejskiego Zielonego Ładu i mechanizmu sprawiedliwej transformacji (COM(2020) 21 final) uznano konieczność przeglądu podstawy prawnej FBWiS, aby umożliwić wykorzystanie aktywów EWWiS w likwidacji i, po zakończeniu likwidacji, majątku FBWiS.
- (10) Należy zezwolić na sprzedaż części aktywów EWWiS w likwidacji oraz, po zakończeniu likwidacji, majątku FBWiS, w celu finansowania projektów badawczych w sektorach węgla i stali, pod warunkiem zachowania rezerw stanowiących gwarancję pozostałych ograniczonych zobowiązań, wynikających z wszelkiej nieprzewidywalnej odpowiedzialności, oraz pod warunkiem, że rozsądna część aktywów, które nie są już potrzebne na powyższy cel, zostanie zainwestowana w celu wygenerowania przychodów.
- (11) Sprzedaż części aktywów EWWiS w likwidacji oraz, po zakończeniu likwidacji, majątku FBWiS, może być niezbędna, aby do 2027 r. zapewnić roczny przydział środków na rzecz FBWiS w wysokości [111 mln EUR], który zostanie wykorzystany w następujący sposób: [40 mln EUR] rocznie na finansowanie badań opartych na współpracy prowadzonych w sektorach węgla i stali, a pozostałe [71 mln EUR] na finansowanie przełomowych technologii niemal bezemisyjnej produkcji stali oraz projektów badawczych w zakresie zarządzania sprawiedliwą transformacją wcześniej działających kopalni węgla lub zamykanych kopalni węgla oraz powiązaną infrastrukturą zgodnie z mechanizmem sprawiedliwej transformacji i zgodnie z art. 4 ust. 2. Możliwość sprzedaży części aktywów EWWiS w likwidacji oraz, po zakończeniu likwidacji, majątku FBWiS, jest ograniczona do finansowania rocznych przydziałów na lata budżetowe 2021–2027.
- (12) FBWiS powinien być zatem finansowany nie tylko z przychodów netto z inwestycji, ale również, w razie potrzeby, z dochodów uzyskanych dzięki sprzedaży części majątku funduszu do wysokości kwoty przewidzianej na lata 2021–2027.
- (13) Art. 2 ust. 2 określający procedurę przyjmowania wieloletnich wytycznych finansowych dotyczących zarządzania aktywami oraz art. 4 ust. 3 określający procedurę przyjmowania wieloletnich wytycznych technicznych dla programu należy uchylić, ponieważ są one obecnie zbędne ze względu na art. 2 akapit drugi protokołu nr 37.
- (14) Proponuje się zniesienie mechanizmu wygładzania, ponieważ jest to przestarzałe narzędzie.

(15) Do art. 1 należy dodać nowy ustęp, aby umożliwić umorzenie roszczeń w oparciu o zasady określone w art. 101 ust. 2 akapit pierwszy rozporządzenia finansowego<sup>18</sup>.

(16) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję 2003/76/WE,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

### *Artykuł 1*

W decyzji 2003/76/WE wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 1 wprowadza się następujące zmiany:

a) dodaje się ust. 1a w brzmieniu:

„1a. Komisja odpisuje roszczenia, nawet zanim wyczerpie wszystkie wymienione środki, w następujących przypadkach:

- a) jeżeli przewidywany koszt odzyskania należności przekraczałby kwotę, która ma zostać odzyskana, a odpisanie nie zaszkodziłoby wizerunkowi Unii;
- b) gdy wierzytelność nie może zostać odzyskana w związku z niewypłacalnością dłużnika lub innym postępowaniem upadłościowym;
- c) gdy odzyskanie należności jest niezgodne z zasadą proporcjonalności.”;

2) w art. 2 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Komisja zarządza aktywami w taki sposób, aby utrzymać roczny przydział FBWiS na poziomie [111 mln EUR] do 2027 r. na finansowanie badań w sektorach związanych z przemysłem węgla i stali, a mianowicie [40 mln EUR] na finansowanie badań opartych na współpracy w wyżej wymienionych sektorach oraz [71 mln EUR] na finansowanie przełomowych technologii niemal bezemisyjnej produkcji stali oraz projektów badawczych w zakresie zarządzania sprawiedliwą transformacją wcześniej działających kopalni węgla lub zamykanych kopalni węgla oraz powiązaną infrastrukturą zgodnie z mechanizmem sprawiedliwej transformacji i zgodnie z art. 4 ust. 2. Po 2027 r. Komisja zarządza aktywami w taki sposób, aby zapewnić długoterminowy zwrot. Aktywa są inwestowane w celu zachowania i, w miarę możliwości, zwiększania wartości tych aktywów.”;

b) dodaje się ust. 1a w brzmieniu:

„1a. Roczny przydział w wysokości [111 mln EUR] składa się z przychodu netto z inwestycji oraz, jeżeli jest on niewystarczający, sprzedaży części aktywów EWWiS w likwidacji oraz, po zakończeniu likwidacji, Majątku Funduszu Badawczego Węgla i Stali.”;

c) uchyla się ust. 2;

2) w art. 3 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 1 otrzymuje brzmienie:

---

<sup>18</sup> Dz.U. L 193 z 30.7.2018, s. 1.

„1. Każdego roku sporządzane są rachunek zysków i strat, zestawienie bilansowe oraz sprawozdanie finansowe, w celu przedstawienia, odrębnie od innych operacji finansowych Unii Europejskiej, działań likwidacyjnych przewidzianych w art. 1 oraz transakcji inwestycyjnych i operacji zarządzania aktywami na mocy art. 2.

Te sprawozdania finansowe są załączone do sprawozdań finansowych sporządzanych corocznie przez Komisję na mocy art. 318 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i rozporządzenia finansowego w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii.”;

b) ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Kompetencje Parlamentu Europejskiego, Rady i Trybunału Obrachunkowego odnoszące się do kontroli i udzielania absolutorium, określone w Traktacie o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i rozporządzeniu finansowym w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii, stosuje się do operacji określonych w ust. 1.”;

3) w art. 4 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Przychód netto z inwestycji przewidzianych w art. 2 i wpływy uzyskane ze sprzedaży części aktywów stanowią przychód w budżecie ogólnym Unii Europejskiej. Przychód ten jest przeznaczony na określony cel, a mianowicie finansowanie projektów badawczych w sektorach związanych z przemysłem węgla i stali nieobjętych ramowym programem badawczym. Tworzy on Fundusz Badawczy Węgla i Stali i zarządzany jest przez Komisję.”;

a) uchyla się ust. 3;

4) uchyla się art. 5 ust. 2;

5) uchyla się załącznik.

#### *Artykuł 2*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Niniejszą decyzję stosuje się od dnia 1 stycznia 2021 r. lub po tym dniu.

#### *Artykuł 3*

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Rady  
Przewodniczący*